

**Решение на Съда (трети състав) от 17 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Symvoulio tis Epikrateias — Гърция) — Enosi Epangelmation Asfaliston Ellados (EEAE), Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis „SPATE“, Panellinos Syllogos Asfalistikon Symboulon (PSAS), Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon (SEMA), Panellinos Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symboulon (PSSAS)/ Ypourgos Anaptyxis, Antagonistikotitas kai Naftilias, Omospondia Asfalistikon Syllogou Ellados**

(Дело C-555/11) <sup>(1)</sup>

*(Директива 2002/92/ЕО — Застрахователно посредничество — Изключване на дейностите, упражнявани от застрахователно предприятие или от заето в него лице, действащо на негова отговорност — Възможност за посоченото заето лице да осъществява спорадично дейности по застрахователно посредничество — Професионални изисквания)*

(2013/C 367/05)

Език на производството: гръцки

#### Запитваща юрисдикция

Symvoulio tis Epikrateias

#### Страни в главното производство

*Жалбоподатели:* Enosi Epangelmation Asfaliston Ellados (EEAE), Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis „SPATE“, Panellinos Syllogos Asfalistikon Symboulon (PSAS), Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon (SEMA), Panellinos Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symboulon (PSSAS)

*Ответници:* Ypourgos Anaptyxis, Omospondia Asfalistikon Syllogou Ellados

#### Предмет

Преюдициално запитване — Symboulio tis Epikrateias — Тълкуване на член 2, параграф 3, втора алинея от Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 година относно застрахователното посредничество — Понятие „застрахователно посредничество“ — Изключване на дейностите, упражнявани от застрахователно предприятие или от заето лице на застрахователно предприятие, действащо на отговорност на застрахователното предприятие — Обхват

#### Диспозитив

Разпоредбите на член 2, точка 3, втора алинея във връзка с член 4, параграф 1 от Директива 2002/92/ЕО на Европейския

парламент и на Съвета от 9 декември 2002 година относно застрахователното посредничество трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат заето в застрахователно предприятие лице, което не разполага с предвидените в последната разпоредба квалификации, да упражнява — спорадично и не в рамките на основното си професионално занятие — дейности по застрахователно посредничество, когато това заето лице не действа като подчинено на съответното предприятие, но последното все пак упражнява надзор върху неговите действия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 25, 28.1.2012 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 17 октомври 2013 г. (преюдициални запитвания от Tribunal Supremo — Испания) — Iberdrola, SA, Gas Natural SDG SA (C-566/11), Gas Natural SDG SA (C-567/11), Tarragona Power SL (C-580/11), Gas Natural SDG SA, Bizcaia Energía SL (C-591/11), Bahía de Bizcaia Electricidad SL (C-620/11), E.ON Generación SL и др. (C-640/11)**

(Съединени дела C-566/11, C-567/11, C-580/11, C-591/11, C-620/11 и C-640/11) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Защита на озоновия слой — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността — Метод на разпределение на квоти — Безплатно разпределение на квоти)*

(2013/C 367/06)

Език на производството: испански

#### Запитваща юрисдикция

Tribunal Supremo

#### Страни в главното производство

*Жалбоподатели:* Iberdrola SA, Gas Natural SDG SA,

*в присъствието на:* Administración del Estado и др. (C-566/11),

*Жалбоподател:* Gas Natural SDG SA,

*в присъствието на:* Endesa SA и др. (C-567/11),

*Жалбоподател:* Tarragona Power SL,

*в присъствието на:* Gas Natural SDG SA и др. (C-580/11),

*Жалбоподатели:* Gas Natural SDG SA, Bizcaia Energía SL,

в присъствието на: Administración del Estado и др. (С-591/11),

Жалбоподател: Bahía de Bizcaia Electricidad SL,

в присъствието на: Gas Natural SDG SA и др. (С-620/11),

Жалбоподател: E.ON Generación SL и др. (С-640/11)

### Предмет

Преюдициално запитване — Tribunal Supremo — Тълкуване на член 10 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78) — Защита на озоновия слой — Схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността — Метод на разпределение на квоти — Безплатно разпределение на квоти

### Диспозитив

Член 10 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета трябва да се тълкува в смисъл, че допуска прилагането на национални законодателни мерки като разглежданите в главните производства, които имат за цел и резултат намаляване на възнаграждението за дейността по производство на електроенергия със сумата, с която посоченото възнаграждение се е увеличило поради включването на стойността на безплатно разпределените квоти за емисии в цената на офертите за продажба на електроенергия на пазара на едро.

(<sup>1</sup>) ОВ С 25, 28.1.2012 г.  
ОВ С 39, 11.2.2012 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 24 октомври 2013 г. (преюдициално запитване от Krajský súd v Prešove — Словакия) — Katarína Haasová/Rastislav Petrík, Blanka Holingová**

(Дело С-22/12) (<sup>1</sup>)

**(Задължителна застраховка „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства — Директива 72/166/ЕИО — Член 3, параграф 1 — Директива 90/232/ЕИО — Член 1 — Пътнотранспортно произшествие — Спърт на пътник — Право на обезщетение на съпруга и ненавършилото пълнолетие дете — Неимуществени вреди — Обезщетение — Покриване от задължителната застраховка)**

(2013/С 367/07)

Език на производството: словашки

### Запитваща юрисдикция

Krajský súd v Prešove

### Страни в главното производство

Ищец: Katarína Haasová

Ответници: Rastislav Petrík, Blanka Holingová

### Предмет

Преюдициално запитване — Krajský súd v Prešove — Тълкуване на член 1 от Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240) и на член 3, параграф 1 от Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 103, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10) — Обхват на гарантираното за трети лица от задължителната застраховка — Национална разпоредба, която не предвижда обезщетение за неимуществена вреда

### Диспозитив

Член 3, параграф 1 от Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка, член 1, параграфи 1 и 2 от Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година за сближаване на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (МПС), изменена с Директива 2005/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 г., и член 1, първа алинея от Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства трябва да се тълкуват в смисъл, че задължителната застраховка „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства трябва да покрива обезщетението за неимуществени вреди, претърпени от близките на лица, загинали при пътнотранспортно произшествие, доколкото обезщетението се дължи по силата на гражданската отговорност на застрахования съгласно приложимото към спора по главното производство национално право.

(<sup>1</sup>) ОВ С 98, 31.03.2012 г.